

ENCUESTA SOBRE TENENCIA DE LA TIERRA Y CREDITO : EL SALVADOR 1993

HORA INICIADA : _____ ID/___/___/___/

DEPARTAMENTO : _____ Depto. /___/___/

MUNICIPIO : _____ Mcpo. /___/___/

CANTON : _____ Ctón. /___/___/

ALDEA/CASERIO : _____ Aldea/___/___/___/

ESTRATO

ISTA : 21. Colectivo 22. Individual 23. Mixto 24. Participación real

FINATA : 30. FINATA (Finateros)

NACIONAL : 41. Agricultores

TENEDORES : 50. Tenedores

INSTRUCCION : Identifíquese con el Propietario de la Explotación, Jefe del Hogar o Cooperativista

Saludo

Buenos Días/Buenas Tardes

Mi nombre es _____ y trabajo con el Instituto Latinoamericano **LAND, Inc.**, que se dedica al análisis y evaluación del desarrollo económico y social de países de Latinoamérica.

Hoy estamos haciendo una encuesta de opinión sobre aspectos muy importantes de la situación de este lugar y el país. Por ejemplo, nos interesa conocer que piensan los salvadoreños de problemas locales y otras cosas. Esta casa ha sido seleccionada por sorteo para hacer una entrevista. Como usted sabe, estas encuestas son anónimas y confidenciales. No le vamos a preguntar ni anotar su nombre. Le agradecería que nos dedicara una hora de su tiempo. Así es que por favor, contéstemle las preguntas de acuerdo a lo que Ud. cree o piensa. No hay respuestas correctas ni incorrectas. Para nosotros es muy importante conocer su opinión.

Filtro 1. ¿En qué trabaja Ud. la mayoría del tiempo? (SI LA RESPUESTA NO ES UNA OCUPACION AGRICOLA O PECUARIA, TERMINE LA ENTREVISTA)

1. Como usted sabe, todas las comunidades tienen problemas, unas más grandes que otras. ¿Cuál cree usted que es el problema más serio que tienen los habitantes de (DIGA EL NOMBRE DEL LUGAR)? No me refiero al principal problema de todo El Salvador, sino sólo en esta comunidad. **ACEPTE SOLO UN PROBLEMA**

01	COSTO DE LA VIDA/POBREZA	10	POCA UNION/ORGANIZACION
02	DESEMPLEO/POCO TRABAJO	11	GUERRA/TERRORISMO
03	BAJOS SALARIOS/INGRESOS	12	DELINCUENCIA COMUN
04	POCA VENTA/MALA COSECHA	13	CONTAMINACION AMBIENTAL
05	TIERRA ESCASA/CARA	14	TRANSPORTE/CAMINOS
06	EDUCACION/ANALFABETISMO	15	PLAGAS
07	VIVIENDA ESCASA/CARA	16	ASISTENCIA TECNICA
08	DESNUTRICION/MALA SALUD	17	ESCASEZ/FALTA DE INSUMOS
09	FALTA DE AGUA/POTABLE	18	NO SABE

2. Usted, en lo personal, ¿cómo se siente de su situación económica en general? ¿Se siente **insatisfecho, algo insatisfecho, ni satisfecho ni insatisfecho, algo satisfecho o muy satisfecho?**

MUY INSATISFECHO.....	1
ALGO INSATISFECHO.....	2
NI SATISFECHO/NI INSATISFECHO.....	3
ALGO SATISFECHO.....	4
MUY SATISFECHO.....	5

3. Siempre en lo personal, ¿qué piensa de la vivienda donde vive actualmente? ¿Se siente **insatisfecho, algo insatisfecho, ni satisfecho ni insatisfecho, algo satisfecho o muy satisfecho?**

MUY INSATISFECHO.....	1
ALGO INSATISFECHO.....	2
NI SATISFECHO/NI INSATISFECHO.....	3
ALGO SATISFECHO.....	4
MUY SATISFECHO.....	5

- AMB. Uno de los problemas que tienen muchas comunidades, es la situación del ambiente en que vivimos. De las cosas que le voy a mencionar, ¿diría usted que están en **buena condición** o que están **desmejoradas**? (LEA LA LISTA, REPITIENDO LA PREGUNTA SI ES NECESARIO, Y ANOTANDO LAS RESPUESTAS CON EL CODIGO CORRESPONDIENTE):

Cosa	Opinión (sólo marca una casilla por cada cosa)			
	Buena condición	Igual que siempre	Desmejorada	No sabe
AMB 1. El aire que respiramos	1	2	3	4
AMB 2. El agua	1	2	3	4
AMB 3. Los bosques	1	2	3	4
AMB 4. La tierra de cultivo	1	2	3	4

AMB5. Si se presentara la oportunidad, ¿dispondría o no de tiempo para participar en programas para mejorar el medio ambiente en que vivimos?

Sí..... 1

No..... 2

No responde..... 3

TENENCIA DE LA TIERRA

(Vaya leyendo la lista, repitiendo la pregunta si es necesario, y anotando las respuestas con el código correspondiente en el cuadro que sigue):

TEN 1. ¿Cuántas tareas tiene una manzana en esta región? _____

TEN 2. ¿Cuántas parcelas tiene Ud. en total ya sean propias, arrendadas, prestadas u ocupadas? Por favor, incluya tierras en descanso.

Propias..... 1 _____

Arrendadas..... 2 _____

Prestadas..... 3 _____

Ocupadas..... 4 _____

Colectivo..... 5 (Pase a O1)

ENTREVISTADOR PREGUNTE : Para la parcela más grande y la segunda.

	MAS GRANDE	SEGUNDA
TEN3. ¿Cuál es el área de cada parcela? (Especificar tareas o manzanas)		
TEN4. ¿Cómo obtuvo la tierra que Ud. trabaja? (No lea respuestas)	1. Herencia 2. Compra privada 3. Compra a FINATA 4. Arrendamiento 5. Ocupación 6. Prestada 7. Otro (¿Cuál?)	1. Herencia 2. Compra privada 3. Compra a FINATA 4. Arrendamiento 5. Ocupación 6. Prestada 7. Otro (¿Cuál?)
TEN5. ¿Desde cuándo trabaja esta parcela? (especificar No. de años) (Ojo: No importa si el entrevistado distingue entre los años en que no tuvo el título y los años en que lo tuvo. Sólo nos interesa aquí el número total de años de tenencia).		
TEN6. ¿Qué clase de documento tiene Ud.? (para cada parcela)	1. Contrato de compra/venta 2. Escritura 3. Escritura protocolizada 4. Título 5. Otro (¿Cuál?) _____ 99. No tiene documento	1. Contrato de compra/venta 2. Escritura 3. Escritura protocolizada 4. Título 5. Otro (¿Cuál?) _____ 99. No tiene documento

	MAS GRANDE	SEGUNDA
TEN7. (Para los que compraron la parcela) ¿Cuánto pagó Ud. por la parcela?		
TEN8. (Para los que arriendan terrenos) ¿Cuánto pagó Ud. el año pasado por arrendamiento) (¢) colones		
TEN9. ¿Alquiló Ud. parte de su propia tierra a otras personas el año pasado?		
TEN10. ¿Cuánto recibió Ud. por el alquiler el año pasado?		

TEN11. ¿Está pensando Ud. en vender alguna parte de su terreno? 1. Sí 2. No

TEN12. Del área cultivable en su parcela, ¿dejó de cultivar alguna parte durante el último año agrícola? 1. Sí 2. No (Pasar a PROD1)

TEN13. ¿Cuántas tareas dejó de cultivar? _____
(Anote fracciones $1/4 = .25$; $1/3 = .33$; $1/2 = .50$; $2/3 = .66$; $3/4 = .75$)

TEN14. ¿Por qué dejó tierra sin cultivar?

1. Falta de mano de obra
2. Falta de crédito
3. Falta de semilla
4. Falta de abono
5. Falta de tiempo
6. Miedo de la violencia
7. Dejar tierra en descanso
8. La agricultura no es rentable
9. Otro _____ (especificar)
99. No sabe

PROD.1 Características de la producción de la parcela (Incluye todas las parcelas) en el último año agrícola.

CODIFICADOR : USE LAS PRIMERAS LETRAS 4-5 DE CADA CULTIVO Y AGREGUE SOBRE LA COLUMNA QUE CORRESPONDE. POR EJEMPLO, MAIZA SIGNIFICARA AREA DE MAIZ CULTIVADO.

PRODUCTO	A	B	C	D		E	F	G		H	I	J	K	L	M
				PRODUCCION	CON REGO (1 = SI, 2= NO)			CANTIDAD	UNIDAD DE MEDIDA						
	TAREAS CULTIVADAS			CANTIDAD	UNIDAD DE MEDIDA			CANTIDAD	UNIDAD DE MEDIDA						
					1. Quintales(qq.) 2. Arrobas 3. Toneladas 4. Litros 5. Cajas				1. Quintales(qq.) 2. Arrobas 3. Toneladas 4. Litros 5. Cajas						
1. Maíz															
2. Frijol															
3. Arroz															
4. Maicillo															
5. Caña															
6. Café															
7. Hortaliza/fruta															
8. Pastos															

PROD. 2

¿Cuáles de los siguientes animales cría Ud. en su tierra para la venta?

ANIMALES			Cantidad que poseen en el momento de la entrevista	Valor estimado actual Total	Ingreso de ventas durante el año pasado	Costos en colones de producción (sumar pasto comprado, medicinas, concentrados, etc.)
	SI	NO				
1. Ganado de engorde	1	2				
2. Ganado de leche	1	2			(Incluye leche y quesos)	
3. Cerdos	1	2				
4. Aves de corral	1	2			(Incluye huevos y gallinas)	
5. Otros (Especificar)	1	2				

COM1. ¿A dónde vende sus productos?

Mercado/plaza..... 1 (Pase a COM. 2)

Finca..... 2 (Pase a E1)

Otros..... 3 (Pase a E1)

COM2. ¿A qué distancia está su finca del mercado/plaza? _____ (horas y/o minutos)

Hablando de todas sus parcelas y pensando sólo en el año agrícola pasado 1992 :

E1. ¿Empleó Ud. trabajadores que no son de su familia para trabajar en su finca?

1. Sí

2. No (Pase a OI1)

E1A. ¿Cuántos trabajadores no familiares empleó durante todo el año agrícola 1992? _____

E1B. ¿Por cuántos días o tareas en total empleó usted a los trabajadores?
(Especificar días o tareas) Días _____ Tareas _____

E1C. ¿Y cuánto les pagó por día/tarea? _____ (Especificar día o tarea)

OI1. ¿Trabajó Ud. fuera de su parcela durante el año pasado?

1. Sí (Pase a OI2) 2. No (Pasar a E2)

OI2. ¿Cuántos días en total? _____

OI3. ¿Cuánto calcula Ud. que ganó durante el año pasado en estas actividades?
_____ colones. (Ayúdenle a calcular)

CRED4. ¿Qué tipo de garantía ofreció usted?

1. La tierra misma
2. Otra. ¿Cuál? _____

CRED5 ¿Está (estaba) Ud. al día con los pagos?

CRED5a. (Si la respuesta es no), ¿por qué?

1. Le fue mal con una, o más cosechas por una sequía
2. Le fue mal con una, o más cosechas por una plaga
3. La guerra/violencia
4. Los sueldos son malos
5. Los precios de venta estuvieron muy bajos
6. Otro. ¿Cuál? _____

	VIGENTE	CANC	PASE A
SI	1	1	CRED 6
NO	2	2	CRED5a

CRED5b. ¿cuáles medidas está tomando la institución para recuperar su crédito?

1. Ha renegociado los términos (refinanciamiento)
2. Ha embargado la tierra u otros de sus bienes
3. Otro. ¿Cuál? _____
4. No ha hecho nada

Crédito formal de Avío/Producción 1992

CRED6. ¿El año pasado (1992), solicitó usted crédito para financiar sus cultivos y otras actividades agrícolas?

1. SI APROBADO (Pase a CRED9)
2. SI RECHAZADO (Pase a CRED7)
3. NO SOLICITO (Pase a CRED8)

CRED7. ¿Por qué fue rechazada?

1. Falta de garantía
2. Porque usted debe de los años pasados
3. Otra razón. ¿Cuál? _____
4. El banco no le dijo

(PASE a P.16)

CRED8. ¿Por qué no solicitó usted crédito para la producción?

1. No lo necesitó, usó recursos propios
2. Intereses muy altos
3. Los trámites eran muy difíciles
4. Otros. ¿Cuáles? _____

(PASE a P.16)

CRED9. (Si la respuesta es sí), ¿de qué institución?

1. Banco de Fomento Agropecuario
2. Caja de Crédito Rural
3. Otra institución. ¿Cuál? _____

CRED10. ¿Cuáles eran los términos del crédito?

CRED10a. ¿A qué interés? _____ CRED10b. ¿Sobre qué período? _____

CRED10c. ¿A qué plazo? _____

CRED10d. ¿A qué distancia de su casa queda la agencia financiera donde usted hace sus transacciones? _____ (horas)/min.)

CRED10e. ¿Cuál era el costo total de los trámites para conseguir el crédito? _____ (Incluyendo documentación, notario, comisiones y costos de supervisión)

CRED10f. ¿Cuánto tiempo le costó en días/hombre conseguir el crédito? _____

CRED10g. ¿Cuáles eran los costos del viaje para conseguir el crédito? _____ (Incluyendo transporte, comida, alojamiento, etc.)

CRED11. ¿Qué tipo de garantía usó?

1. Su tierra
2. La cosecha
3. Otro tipo. ¿Cuál? _____

CRED12. ¿Usted canceló su crédito de producción a tiempo? 1. SI (Pase a CRED13) 2. NO

CRED12a (Si la respuesta es no), ¿por qué?

1. Le fue mal en la cosecha por una sequía
2. Le fue mal en la cosecha por una plaga
3. La guerra/violencia
4. Los suelos son malos
5. Los precios de venta estuvieron muy bajos
6. El crédito llegó tarde
7. El crédito no era suficiente
8. Otros. ¿Cuáles? _____

CRED13. ¿Llegó su préstamo en un momento oportuno para hacer su inversión?

1. SI (Pase a CRED16)
2. NO (Pase a CRED14)

CRED14. ¿cuáles acciones tomó para hacer frente a su necesidad de préstamo? (No lea las respuestas. Marque el código(s) después de escuchar la respuesta).

1. Obtuvo insumos a crédito de un almacén.
2. Pospuso el pago de una(s) planilla(s).
3. No sembró a tiempo.
4. No utilizó todos ni el monto ideal de insumos.
5. Desvió dinero de otro rubro o fin para sus necesidades de preparación y siembra.
6. Obtuvo un préstamo informal.
7. Otros (especificar) _____

CRED15. ¿Puede calcular Ud. el costo de esa(s) acción(s)? _____ colones.

CRED16. ¿Tiene deuda morosa anterior a 1992, que contrajo para la producción?

1. SI
2. NO (pase a CRE17)

CRED16a. ¿de qué institución?

1. Banco de Fomento Agropecuario
2. Caja de Crédito Rural
3. Otra institución. ¿Cuál? _____

CRED16b. ¿Cuánto debe? _____

Crédito No Institucional o Informal**Tierra**

CRED17. Si usted es dueño de su tierra, ¿la compró con ayuda financiera de quien?

1. Propia (Pase a CRED22)
2. Un prestamista
3. Un familiar/amigo que vive en El Salvador
4. Un familiar/amigo que vive en el exterior
5. Otro. ¿Quién? _____

CRED18. ¿Cuáles eran los términos?

- CRED18a ¿Cuánto fue la prima? _____
- CRED18b ¿A qué plazo? _____
- CRED18c ¿A qué interés? _____ CRED18d ¿Sobre que período? _____
- CRED18e ¿De cuánto es su cuota? _____ (especificar mensual o anual)
- CRED18f ¿A qué distancia de su casa queda el lugar donde hace sus transacciones del crédito) _____ (horas/ min.)
- CRED18g ¿Cuál era el costo total de los trámites para conseguir el crédito? (Incluyendo documentación, notario, comisiones y costos de supervisión) _____
- CRED18h ¿Cuánto tiempo le costó en días/hombre, conseguir el crédito? _____
- CRED18i ¿Cuáles eran los costos del viaje para conseguir el crédito? _____ (Incluyendo transporte, comida, alojamiento, etc.)

CRED19. ¿Qué tipo de garantía usó?

1. Su tierra
2. La cosecha
3. Otro tipo. ¿Cuál? _____

CRED20. ¿Usted está al día con los pagos?

CRED20a (Si la respuesta es no), ¿por qué?

1. Le fue mal en la cosecha por una sequía
2. Le fue mal en la cosecha por una plaga
3. La guerra/violencia
4. Los suelos son malos
5. Los precios de venta estuvieron muy bajos
6. Otros. ¿Cuáles? _____

	VIGENTE	CANC.	PASE A
SI	1	1	CRED 22
NO	2	2	CRED20a

CRED21. ¿cuáles medidas está tomando el prestatario para recuperar su dinero?

1. Ha renegociado los términos (refinanciamiento)
2. Ha embargado la tierra u otros de sus bienes
3. Otra. ¿Cuál? _____
4. No ha hecho nada

Informal

Crédito de Avío/Producción

- CRED22. ¿El año pasado, usted solicitó crédito para financiar sus cultivos u otras actividades agrícolas?
- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1. SI APROBADO | (Pase a CRED25) |
| 2. SI RECHAZADO | (Pase a CRED23) |
| 2. NO SOLICITO | (Pase a CRED24) |

-
- CRED23. ¿por qué fue rechazado?
1. Falta de garantía
 2. Porque usted debía de los años pasados
 3. Otra razón. ¿Cuál? _____
 4. No sabe
- (PASE A P.29)

-
- CRED24. ¿Por qué no solicitó crédito para la producción?
1. No lo necesitó, usó recursos propios
 2. Intereses muy altos
 3. Los trámites eran muy difíciles
 4. Otros. ¿Cuál? _____
- (PASE A P.29)

-
- CRED 25. ¿de quién?
1. Un prestamista
 2. Un comerciante quien le compra la cosecha
 3. Un familiar/amigo que vive en El Salvador
 4. Un familiar/amigo que vive en el exterior
 5. Un proveedor de insumos agrícolas
 6. Un transportista
 7. Una organización no gubernamental. ¿Cuál? _____
 8. El dueño de la tierra
 9. Otro. ¿Quién? _____

-
- CRED26. ¿cuáles eran los términos?
- CRED24a ¿A que interés? _____ CRED24b ¿Sobre qué período? _____
- CRED24c ¿A qué plazo? _____
- CRED24d ¿A qué distancia de su casa queda ? _____ (Horas/min.)
- CRED24e ¿Cuál era el costo total de los trámites para conseguir el crédito?
(Incluyendo documentación, notario, comisiones y costos de supervisión) _____
- CRED24f ¿Cuánto tiempo le costó en días/hombre, conseguir el crédito? _____
- CRED24g ¿Cuáles eran los costos del viaje para conseguir el crédito? _____
(Incluyendo transporte, comida, alojamiento, etc.)

-
- CRED27. ¿Qué tipo de garantía usó?
1. Su tierra
 2. La cosecha
 3. Otro tipo. ¿Cuál?

- CRED28. ¿Usted canceló su crédito de producción a tiempo? 1. SI (Pase P.29) 2. NO
 CRED26a (Si la respuesta es no), ¿por qué?
 1. Le fue mal con una o más cosechas, por una sequía
 2. Le fue mal con una o más cosechas, por una plaga
 3. La guerra/violencia
 4. Los suelos son malos
 5. Los precios de venta estuvieron muy bajos
 6. El crédito llegó tarde
 7. El crédito no era suficiente
 8. Otro. ¿Cuál? _____

- CRED29. En su opinión, ¿cuál es el servicio bancario que a Ud. le hace más falta? (No lea)
 1. Depósitos de ahorros
 2. Más líneas de crédito
 3. Interés blando
 4. Montos adecuados
 5. Mejor tramitación de préstamos
 6. Más flexibilidad en pagos
 7. Otros (especificar) _____

- CRED30. Si pudiera obtener un préstamo bancario, ¿cuál sería la cantidad máxima que Ud. pudiera pagar mensualmente? _____ colones

- CRED31. Si tuviera acceso a una línea de crédito, ¿cómo lo utilizaría? (No lea)
 1. Cultivos
 2. Ganadería
 3. Agroindustria
 4. Mejoramientos en la finca
 5. Compra de tierra
 6. Construcción/remodelación de vivienda
 7. Comercio
 8. Otros (especificar) _____

DATOS PERSONALES

Antes de terminar esta entrevista, le voy a pedir algunos datos personales :

- DP1. ¿Cuál fue el último grado que aprobó usted en la escuela? _____ (ningún año = 0)

- DP2. ¿Cuántos años tiene usted? _____

- DP3. ¿Cuántas personas viven en su hogar que son miembros de su familia? _____

- DP4. ENTREVISTADOR : Marque el sexo del entrevistado. 1. Masculino 2. Femenino

ART. Para continuar, ¿podría decirme si en su casa tienen...

Artículo	Tiene	No tiene
ART1. Televisor blanco y negro	1	2
ART2. Televisor a color	1	2
ART3. Refrigerador	1	2
ART4. Teléfono	1	2
ART5. Radio	1	2
ART6. Bicicleta	1	2
ART7. Lavadora	1	2

ART8. ¿Qué combustible se emplea en su casa para cocinar?

1. Leña
2. Carbón
3. Kerosina
4. Gas
5. Electricidad
6. Otro (No especifique)
8. No responde

IND1. Acá en El Salvador, hay personas que se pueden llamar mestizos o naturales. En su caso, ¿cómo se considera usted, mestizo o natural?

1. Mestizo
2. Natural
3. No sabe

¿Cómo respondería usted a las siguientes preguntas?

B1. En nuestro país: ¿los jueces garantizan un juicio justo casi siempre, a veces o casi nunca?	1. Casi Siempre	2. A Veces	3. Casi Nunca	8. No Sabe
B2. ¿Tiene usted mucho, poco o nada de confianza en las instituciones del gobierno?	1. Mucho	2. Poco	3. Nada	8. No Sabe
B3. ¿Cree usted que los derechos humanos del salvadoreño son bien respetados, poco o nada respetados?	1. Mucho	2. Poco	3. Nada	8. No Sabe
B4. Se siente usted muy orgulloso(a) poco orgulloso(a) o nada orgulloso(a) de ser salvadoreño?	1. Mucho	2. Poco	3. Nada	8. No Sabe
B5. ¿Cree usted que se debe apoyar el sistema de gobierno salvadoreño mucho, poco o nada?	1. Mucho	2. Poco	3. Nada	8. No Sabe
B6. ¿Tiene usted mucha, poca o nada de confianza en el ejército?	1. Mucho	2. Poco	3. Nada	8. No Sabe
B7. ¿Tiene usted mucha, poca o nada de confianza en la Asamblea Legislativa?	1. Mucho	2. Poco	3. Nada	8. No Sabe

Consecuencias de la guerra

WC1. ¿Ahora, me puede decir por favor, si Ud. ha perdido algún miembro de su familia a consecuencia de la guerra? (Incluir desaparecidos)

1. Sí 2. No 8. NS

WC2. ¿Y Ud. o algún miembro de su familia ha tenido que refugiarse o abandonar su hogar de vivienda como consecuencia de la violencia de la última década?

1. Sí 2. No 8. NS

WC3. ¿Y Ud. o algún miembro de su familia ha tenido que irse del país a raíz de la guerra?

1. Sí 2. No 8. NS

OBSERVACIONES DEL ENCUESTADOR :

CASA 1. Observar : Piso de la casa tierra o madera/cemento

0. tierra 1. madera/cemento

CASA 2. Observar : ¿Casa tiene luz eléctrica?

0. No 1. Sí

CASA 3. Observar : ¿Casa tiene cañería o tubería de agua adentro o muy cerca?

0. No 1. Sí

CASA 4. Observar : ¿Casa tiene letrina, servicio sanitario interior o nada?

0. Nada 1. Letrina 2. Servicio sanitario interior

CASA 5. Observar : Casa hecha de :

1. Cartón 2. Bahareque 3. Tablas 4. Adobe 5. Madera trabajada 6. Concreto, bloque o ladrillo

CASA 6. Observar : ¿Cuántos cuartos tiene la vivienda? _____

ENTREVISTADOR : Registre todas las áreas delimitadas por una o más estructuras permanentes o fijas, incluya : sala, comedor, dormitorios, cocina, etc.

Hora terminada la entrevista : _____

TI. Duración de la entrevista (minutos) _____

Yo juro que esta entrevista fue llevada a cabo con la persona indicada.

Firma del entrevistador : _____ Fecha : _____

Revisión del jefe de la encuesta : _____

Comentarios :